

Memorandum di intesa tra la Città di Suzhou (Repubblica Popolare Cinese) e la Città di Venezia (Repubblica Italiana) nel quadro del gemellaggio e dell’Iniziativa “One Belt, One Road”

La Città di Suzhou e la Città di Venezia si trovano alle due estremità della “Via della Seta”, entrambe con una lunga e prestigiosa storia, conosciute nel mondo come “Città sull’Acqua” e di cultura. Il primo gemellaggio fu siglato nel 1980 e da allora le due Città intrattengono intense relazioni di interscambio e collaborazione in svariati campi: cultura, istruzione, sanità, sport, relazioni universitarie, realizzando numerosi programmi di collaborazione con risultati eccellenti e con soddisfazione reciproca da parte di entrambe le Amministrazioni.

Nel 2020 sarà celebrato il cinquantenario dell’instaurazione delle relazioni diplomatiche tra Italia e Repubblica Popolare Cinese ed il quarantesimo anniversario del gemellaggio tra le due città. I Governi dei due Paesi hanno appena firmato un accordo di collaborazione per la realizzazione di progetti congiunti all’interno del Programma OBOR, “One Belt, One Road”.

La Città di Suzhou e la Città di Venezia sono concordi nel fare di questo importante momento celebrativo un’occasione di svolta, rispondendo attivamente ai contenuti e alle proposte di costruzione concordata del progetto “One Belt, One Road” attraverso un costante approfondimento dei temi e lo sviluppo di scambi tra le due città gemellate dando così nuovo impulso ad una collaborazione moderna e realizzativa.

Consultazioni amichevoli e costante reciproco ascolto permettono ora alle due Città di definire convinto consenso per collaborare sui seguenti punti:

1. Promuovere una nuova era di collaborazione amichevole tra le due Città nel quadro dell’Iniziativa “One Belt, One Road”.

Le due città si impegnano a partecipare attivamente alla costruzione congiunta della “One Belt, One Road” e a collaborare attivamente al programma integrale dei Governi centrali dei due Paesi; si impegnano a rafforzare l’interscambio e la

collaborazione relativamente a industria, investimenti, commercio, innovazione e altri ambiti; a costruire piattaforme aperte per i reciproci interessi in molti ambiti tra soggetti industriali e commerciali e accademici, think tank, media, fondazioni ed associazioni culturali e sportive e a promuovere condizioni di reciproco vantaggio e di reciproco sviluppo di conoscenze e di tecniche, volte a realizzare crescita e prosperità comuni.

2. Intensificare gli scambi culturali e promuovere l'armonizzazione delle aspirazioni dei due Popoli.

Le due Città si impegnano ad incoraggiare il reciproco scambio culturale ed artistico, e ad agevolare la collaborazione dei circoli culturali ed artistici tra le due parti; ciascuna si impegna a partecipare attivamente agli eventi internazionali organizzati dall'altra; ad incrementare le visite reciproche, incoraggiando viaggi da parte dei rispettivi cittadini.

3. Incoraggiare i rapporti di collaborazione tra le istituzioni di istruzione superiore delle due città, con lo sviluppo della comunicazione tra studenti ed insegnanti e della collaborazione nella ricerca scientifica.

4. Riconosce la positività dell'Accordo siglato il 25 novembre 2018 tra il Comune di Venezia e Gusu Municipality durante il 2018 Suzhou Design Week; Continuare a promuovere il progetto tematico Xport Venice ed il progetto Guest City Venice che ha avuto buoni risultati.

Le due Città dunque si impegnano alla collaborazione, all'interno del framework esistente, avviando in tempi brevi lo studio di fattibilità del "progetto pilota" che costituirà per entrambe un modello di sviluppo sostenibile.

5. Istituire un "Gruppo di lavoro per la preparazione delle celebrazioni del quarantesimo anniversario del gemellaggio Suzhou-Venezia".

Il Gruppo di lavoro dovrà celermente procedere ad individuare le proposte di attività e di progetti per arrivare entro la fine del 2019 alla congiunta elaborazione del "Programma per le celebrazioni del quarantesimo anniversario".

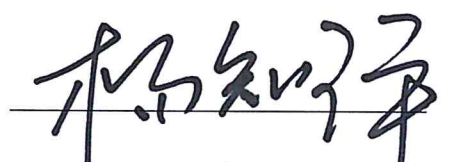
Il presente Memorandum d' Intesa è redatto in lingua cinese ed in lingua italiana ed ognuno dei testi fa parimenti fede.

Il presente Memorandum d'intesa entra in vigore all'atto della firma.

Il rapresentante di Venezia


Data 06.06.2019

Il rapresentante di Suzhou


Data 2019. 6. 6